



# CRISTO REY PARISH

GOOD SHEPHERD -EPIPHANY



**AUGUST 20, 2023**

THEN JESUS SAID TO HER IN REPLY, "O WOMAN,  
GREAT IS YOUR FAITH! LET IT BE DONE FOR YOU  
AS YOU WISH." —MT 15:28

20<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

"MUJER, ¡QUÉ GRANDE ES TU FE! QUE SE CUMPLA  
LO QUE DESEAS". —MT 15, 28

20<sup>º</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

# Horarios e Intenciones de misas / Mass Times and Intentions



## Pastor

Rev. Sergio Rivas Tamayo  
email: srrivas@archchicago.org  
773-819-7100

## Associate Pastor

Rev. René Mena Beltrán  
email: rmenabeltran@crstoreychicago.org

## Deacon

José Porfirio Mata

## Operations Director

Herminia Alvarado  
email: halvarado@archchicago.org

## Office of Lifelong Formation

Thomas & Libia Perez-Howard  
Email: thoward@archchicago.org &  
lpaez@archchicago.org  
773-824-1712

## School Principal

Scott Ernst  
email: ernst@epiphanychicago.org

## HORARIO DE OFICINA

### GOOD SHEPHERD

2735 S. Kolin Ave.  
Chicago, IL, 60623  
Office: (773) 762-2322  
Lunes a Viernes  
Monday-Friday  
10am-6pm

### EPIPHANY

2524 S. Keeler Ave.  
Chicago, IL, 60623  
(773) 521-1112

Lunes Miércoles y Viernes  
Monday, Wednesday and Friday  
10:00am—5:00 pm

Sábado y Domingo / Saturday & Sunday  
9:00 am—2:00pm

## Exposición del Santísimo

Sacramento  
GOOD SHEPHERD

Jueves/Thursday  
5pm-6 pm

EPIPHANY

Viernes /Friday  
5pm-6pm

## CONFESIONES

Good Shepherd

Jueves 5pm-6pm

Epiphany

Viernes 9am-10am

## GOOD SHEPHERD

Domingo Agosto 20, 2023

9:00 am

†Guillermo Chávez  
†Lidia Giselle Nevares  
†Isabel Villagómez  
†Samuel Montana

1:30 pm

†Jasón Benítez Cisco  
†Catalina Osorio  
†Belén Benítez  
†Edwin Gómez  
†José Contreras  
†Margarita Contreras  
†Santiago Mayorga  
†Margarita González

Por la salud y Bienestar de:

Arturo Mayorga

7:00 pm

†Salustia Flores  
†Bernardo Olayo  
†Ma. Luisa Ríos  
†Carmen López  
†Alicia Medina  
†Socorro Medina  
†Teódulo Medina  
†Romelia Mendoza  
†Judith Razo  
†Daniel Sánchez

Lunes, Agosto 21

6:30pm †Daniel Sánchez

Martes, Agosto 22

6:30pm †Daniel Sánchez

Miércoles, Agosto 23

6:30pm †Daniel Sánchez

Jueves, Agosto 24

6:30pm †Daniel Sánchez

Viernes, Agosto 25

6:30pm †Daniel Sánchez



## Circulo de Oración

El círculo de oración de Cristo Rey, invita a la comunidad a participar en sus noches de oración y alabanza:

### Epifanía:

Todos los lunes a  
las **6:30pm**

## EPIPHANY

Domingo Agosto 20, 2023

8:00 am

†Enrique Alejandre  
†Agustín Gómez  
†Luis García  
†Homero Vázquez  
†Ambrosia Pérez  
†Reyna Contreras

Por la salud y bienestar de :  
Ruby y Oscar Santana

10:30 am

†Comunidad de Cristo Rey

12:00 pm

†Bartolo García

†Isidro Ojeda

†Jorge Luis Maldonado

†María Estela Ayala

Presentación –40 días

Katalina Ramírez

Acción de gracias:

Familia Ramos García

Lunes Agosto 21

8:15am †Aleta Nawrot

Martes, Agosto 22

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Miércoles, Agosto 23

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Jueves, Agosto 24

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

Viernes Agosto 25

8:15am †Comunidad de Cristo Rey

“

MIRA ESTA CRUZ;  
¡OH! ¡QUÉ HERMOSA  
ES! HA SIDO TODA  
MI FELICIDAD  
DURANTE MI VIDA,  
Y TE ACONSEJO  
QUE TAMBIÉN LA  
HAGAS TUYA.

”

- STA. KATERI TEKAKWITHA

“LOOK AT THIS CROSS; OH!  
HOW BEAUTIFUL IT IS! IT HAS  
BEEN MY WHOLE HAPPINESS  
DURING MY LIFE, AND I ADVISE  
YOU ALSO TO MAKE IT YOURS.”



# Cristo Rey Parish Festival 2023

# DOMINGO AGOSTO 27

2524 S. Keeler Ave.  
Chicago, IL. 60623  
Epiphany

\*\*\*\*\*

**Participate in our Raffle**  
**Participa en nuestra Rifa**

Cristo Rey Parish Raffle 2023  
2524 S. Keeler Ave. \*Chicago, IL 60623\* 773-521-1112  
Sunday, August 27, 2023/ Domingo, Agosto 27, 2023

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| <b>1st Prize/1er Premio</b>  | <b>\$3,000 DOLLARS</b>        |
| <b>2nd Prize/2do Premio</b>  | <b>PLAY STATION 5 CONSOLE</b> |
| <b>3rd Prize/3er Premio</b>  | <b>70" TV</b>                 |
| <b>4 Th Prize/4to Premio</b> | <b>COMPLETE AUTO DETAIL</b>   |

Winner selected by drawing at 7pm / El ganador será seleccionado al azar a las 7pm

Winner need not be present/Ganador no necesita estar presente

**Donation/ Donación \$10**

**Tickets are available at either of our two offices**  
**Los boletos están disponibles en cualquiera de las dos oficinas**

## 4 Liturgical Life- Vida Liturgica

### MEDITACIÓN DEL EVANGELIO 20 de agosto de 2023

Un domingo más que se nos habla de la fe. Ahora, mostrada en una mujer cananea que suplicaba para que su hija fuera curada. Recordemos que el pueblo cananeo, en tiempos de Jesús, era idólatra y primitivo. De ahí surge la mujer que, con gran insistencia, suplicaba a Jesús por su hija. Esta mujer era valiente, con una fe segura, y fue así que decidida se postra ante Jesús para seguir pidiendo: “¡Señor, ayúdame! Jesús le dijo: *No se debe echar a los perros el pan de los hijos.* La mujer contestó: *Es verdad Señor, pero también los perritos comen las migajas que caen de la mesa de sus amos.* Entonces Jesús le dijo: *Mujer, ¡qué grande es tu fe! Que se cumpla tu deseo*” (Mateo 15:25-28).

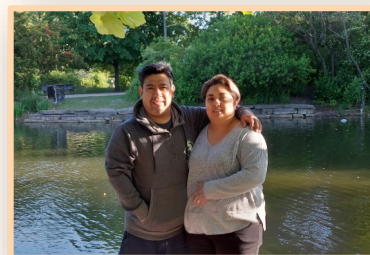
La mujer fue felicitada por Jesús, y es puesta como ejemplo para sus discípulos entonces, y para nosotros actualmente. “Cristo se mostraba indiferente hacia ella, no por rechazarle la misericordia, sino para inflamar su deseo” (San Agustín). ¿Qué haces tú cuando estás en una necesidad? Gritas, suplicas de rodillas al Señor para que te escuche. Acuérdate que la oración viene según la fe. ¿Cómo mides tu fe? ¿Es débil, es fuerte, es constante? Buscas a Jesús en todo momento o solo en tiempos difíciles. El domingo pasado, Pedro al hundirse en el agua exclamó: “Señor, sálvame”. Hoy, la mujer cananea grita: “Señor, ayúdame”. El Señor, escucha y atiende al que persevera constantemente con fe y esperanza en la oración. Qué hermoso es escuchar: “Que se cumpla tu deseo”.

©LPi

## La Parroquia Cristo Rey desea felicitar al nuevo matrimonio que se celebró el 8 de agosto del 2023

Miguel Emigdio Ramírez  
Gómez  
Y

Ana Laura Castillo Caballero



## SCRIPTURE SEARCH®

Gospel for August 20, 2023  
Matthew 15:21-28

Following is a word search based on the Gospel reading for the 20th Sunday in Ordinary Time, Cycle A: the request of the Canaanite woman. The words can be found in all directions in the puzzle.

|              |             |           |
|--------------|-------------|-----------|
| TYRE         | SIDON       | LORD      |
| SON OF DAVID | DAUGHTER    | TORMENTED |
| A DEMON      | ANSWER      | AWAY      |
| AFTER US     | LOST SHEEP  | HOUSE     |
| OF ISRAEL    | TO TAKE     | THROW     |
| DOGS         | GREAT       | FAITH     |
| LET IT BE    | AS YOU WISH | HEALED    |

### TORMENTED

Y O F I S R A E L O R D  
G A N S W E R O L S S J  
R L W K A L S E G O I S  
E E N A N T T O N E L U  
A L T K S I D O N W Y R  
T L D H T Y F D E O A E  
D A E B G D O K E R Y T  
P E E J A U A U J H H F  
P C C V A T A E W T O A  
M M I N O M E D A I U I  
F D E T N E M R O T S T  
J O M B R I D E L A E H

© 2023 TRI-C-A Publications; tri-c-a-publications.com



## GOSPEL

Jesus met a woman who had amazing faith. She was brave. She was loud. She did not care what anybody else thought. Jesus was the Savior, and she knew he could heal her daughter. Jesus can help you with any problem you have, too. Be brave. Keep asking Jesus for help. God is strong. He can do anything.

## PRAYER

Jesus, help me to be brave. I know you can do anything.

Esta es una lista de algunas cosas que se necesitan, de antemano agradecemos su donación.  
 The items listed below are the ones we need ; your generosity is sincerely appreciated.  
 Por favor de entregar las donaciones en/Please bring donation to :

- En la rectoría de Epifanía 2524 S Keeler Ave, Chicago IL 60623
  - ⇒ Lunes , Miércoles y Viernes / Monday, Wednesday and Friday 10am-5pm
  - ⇒ Sábados y domingos /Saturday Sundays 9am-2pm
- En la Oficina Pastoral de Buen Pastor 2735 S Kolin Ave. Chicago IL 60623
  - ⇒ Lunes a Viernes / Monday -Friday 10am-6pm



## Cristo Rey Parish Festival 2023

**BEBIDA/DRINKS(lata/cans)**

\_\_\_Coca Cola \_\_\_Pepsi\_\_\_Sprite/Seven Up\_\_\_Cerveza Modelo.



**DESECHABLES/DISPOSIBLE (especificar cantidad**

\_\_\_ Vasos-transparente/cups 16 oz clear  
 \_\_\_ Platos/plates- Hefty brand-/250 per pack  
 \_\_\_ Servilletas/Napkins-Vanity Fair 300 ct



\*\*\*\*\*

\_\_\_ Chips for Nachos  
 \_\_\_ Cheese Sauce for Nachos  
 \_\_\_ Jalapeno peppers for Nachos



**COMIDA PREPARADA OTROS (ESPECIFICAR)**



Es tiempo para que nos comprometamos a ayudar durante nuestro festival. Sigue el código QR y llena el formulario. Todos podemos colaborar para hacer de este evento algo especial que nos ayude a unirnos y a apoyar nuestra parroquia. Puedes colaborar con tu Tiempo, tus Talentos o tu Tesoro. Gracias por tu apoyo."

\*\*\*\*\*

It is time for us to commit to helping during our festival. Follow the QR code and fill out the form. We can all do our part to make this event something special that helps us come together and support our parish. You can collaborate with your Time, Talents or/ and Treasure. Thanks for your support."

### AVISO

**El jueves 24 de agosto a las 7pm en el salón parroquial de Epifanía habrá una junta para todos los voluntarios que participaran en nuestro Festival de Cristo Rey. Esta junta es para ultimar detalles.**



## **CRISTO REY** August 13, 2023

|                |             |
|----------------|-------------|
| 8:00 am Mass:  | \$ 1,532.46 |
| 9:00 am Mass:  | \$ 1,181.10 |
| 10:30 am Mass: | \$ 325.75   |
| 12:00 pm Mass: | \$ 1,191.00 |
| 1:30 pm Mass:  | \$ 694.42   |
| 7:00 pm Mass:  | \$ 361.00   |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| Sunday Late Donation:           | \$ 640.00   |
| Sunday Envelopes CCD            | \$ 8.26     |
| Second Collection:              | \$ 2,443.29 |
| Misa 8-5-23(plaza Manuel Pérez) | \$ 335.92   |

## Office for Life-Long Faith Formation

### PREPARACION SACRAMENTAL PARA ADULTOS

(Take a picture of the 1st QR code)

**Semana de formación de catequistas:** del 21 al 25 de agosto, de 6:30 p. m. a 9 p. m. @ Escuela de Buen Pastor.

La inscripción para CATECISMO ya está cerrada. Las clases comienzan la última semana de septiembre.

Enrollment for Religious Education is now closed. RE Classes begin during the last week of September.

**Catechist formation week:** August 21-25, 6:30- 9 p.m. @ Good Shepherd School.

Si Dios te está llamando a ser **catequista** TEXT: **"INFO para ser Catequista"** a 773-824-1712 para más información, o toma una foto del QR para empezar el proceso.

If God calls you to be a **catechist**, TEXT **"CATECHIST INFO"** to 773-824-1712 for more information or take a picture of the QR to start the process.



**New Catechist  
Application Form -  
Google Forms**

[docs.google.com](https://docs.google.com)

Dear parishioners,

My heart has been full of joy for the way the community has come together in the last few weeks. The Masses in the park were a great success. It was an opportunity to pray together for peace, to witness our faith, and to get to know each other better. The parish was also present in the Parade of World's Religions. We were in the news proud to represent our catholic/Latino/indigenous roots.

Also, the work on the grounds of Good Shephard campus is turning out to be amazing. The Emmaus group has been working very hard to make it happen. Of course, it would not be fair to mention their effort without recognizing the great work that for years has been done at Epiphany campus.

I am proud to be the pastor of a community that loves God, has such committed leaders, and has churches (and gardens) that look gorgeous. You make me so proud of being your pastor. Please do not forget to come Saturday August 27 to our Parish Festival!!!! We have many things to celebrate and many many more to look forward to.

\*\*\*\*\*

Queridos feligreses,

Mi corazón ha estado lleno de alegría por la forma en que la comunidad se ha unido en las últimas semanas. Las misas en el parque fueron un gran éxito. Fue una oportunidad para orar juntos por la paz, para dar testimonio de nuestra fe y para conocernos mejor.

La parroquia también estuvo presente en el Desfile de las Religiones del Mundo. Salimos en las noticias orgullosos de representar nuestras raíces católicas / latinas / indígenas.

Además, el trabajo en los jardines del campus del buen Pastor está quedando increíble. El grupo de Emaús hombres ha estado trabajando muy duro para que esto suceda. Por supuesto, no sería justo mencionar su esfuerzo sin reconocer el gran trabajo que durante años se ha hecho en el campus de Epifanía.

Estoy orgulloso de ser el párroco de una comunidad que ama a Dios, tiene líderes tan comprometidos y tiene iglesias (y jardines) que se ven hermosos. Ustedes me hacen sentir muy orgulloso de ser tu párroco. ¡¡¡Por favor, no olvide venir el sábado 27 de agosto a nuestro Festival Parroquial!!! Tenemos muchas cosas que celebrar y muchas cosas buenas que van a venir.

Rev. Sergio Rivas, Pastor

